



BIZTONSÁGI ADATLAP

MULTAGRI TM 15W30

Oldal: 1/7

Adatlap száma: 31030-33

Változat: 5.00

Dátum: 2005/06/17

1. Készítmény neve:	MULTAGRI TM 15W30
Termék felhasználása:	Motorolaj
Hivatkozási szám:	616
Gyártó cég neve:	TOTAL LUBRIFIANTS
Cím	Le Diamant B 16, rue de la République 92922 PARIS LA DÉFENSE - FRANCE Tel: +33 (0)1.41.35.40.00, Fax: +33 (0)1.41.35.84.71
Forgalmazó - Importáló cég neve:	TOTAL HUNGARIA Kft.
Cím	2040 Budaörs, Edison u. 2. Tel.: 23/507-500
Baleset esetén hívandó szám	Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2. Tel.: 215-3133 Zöld szám: 06/80-20-1199

2. Összetétel

KÉSZÍTMÉNY

Kémiai természet: Kőolajeredetű, erősen finomított ásványi olaj alapú termék, amelynek policiklusos aromás szénhidrogén tartalma (HAP) az IP 346 eljárás szerint mérve <3%

Cink-alkil-ditiofoszfát (Ditiofoszforsav-O, O-di-C1-14-alkil- észterek, cinksók)	EU-szám: 272-028-3 CAS szám: 68649-42-3 Osztályba sorolás: Xi – irritatív, N – környezeti veszély. R36-38-41-51/53 S2-25-26-39	Koncentráció<1,5 %
Alkaril-poliéter	EU-szám: Xi – irritatív, N – környezeti veszély. R36/38-51/53	Koncentráció<1 %

Az R és S mondatok magyarázatát lásd a 16. pont alatt.

3. Veszélyesség szerinti besorolás

- káros egészségi hatások:	A felhasználás szokásos körülményei között ez a termék nem jelent mérgezési veszélyt.
- káros környezeti hatások:	Ezt a terméket nem szabad a környezetbe bocsátani.
- fizikai-kémiai veszélyek:	Szokványos felhasználás mellett nincs különösebb gyulladási vagy robbanási kockázat.

4. Elsősegélynyújtás

SÚLYOS VAGY NEM SZÚNÓ ZAVAROK ESETÉN ORVOST VAGY MENTŐT KELL HÍVNI!

Információk az alábbi esetekre:

- belélegzés:	Jelentősebb koncentrációjú gőz füst vagy permet belégzése a felső légutak irritációját okozhatja.
---------------	---

- lenyelés: Az érintett személyt friss levegőre kell kivinni, nyugalomba kell helyezni, és testét melegen kell tartani.
Hányás és hasmenés veszélye fennáll.
Nem szabad hánytatni, hogy a légutakba való bejutás kockázatát elkerüljük.
- bőrre jutás: A sérültet nem szabad itatni.
Azonnal le kell vetni minden beszennyeződött vagy összekent ruházatot.
Azonnal bő szappanos vízzel meg kell mosakodni.
- szembe jutás: A szemhéjakat szétnyitva azonnal bő vízzel ki kell öblíteni legalább 15 percen át.
- aspiráció (idegen anyagnak légutakba beszívása): Ha gyanítható, hogy a termék tüdőbe jutott (például hányás során), sürgősen kórházba kell szállítani a sérültet.

5. Tűzveszélyesség

Lásd a 9. pontot.

Lobbanáspont alapján:

„D” tűzveszélyességi osztályba,
és IV. tűzveszélyességi fokozatba tartozik.

Tűzoltási eszközök:

- megfelelő:

Oltóhab, szén-dioxid (CO₂), száraz porok.

- nem megfelelő:

Ne használjon soha erős vízsugarat (sugárcső), mert az elősegítheti a lángok szétterjedését.

Specifikus veszélyek:

A tökéletlen égés és a termolízis olyan többé-kevésbé mérgező gázokat termel, mint a CO, CO₂, különböző szénhidrogének, aldehidek és kormok. Belélegzésük nagyon veszélyes.

Oltást végzők védelme:

Zárt térben kötelező az autonóm izolációs légzőkészülék viselése a sűrű füst és a felszabaduló gázok miatt.

6. Övintézkedés baleset esetén

Lásd a 8. és 13. pontokban leírtakat is

Intézkedés szivárgás / kiömlés esetén:

- talajon:

A kiömlött termék síkosságot okozhat.

El kell kerülni, hogy a termék csatornába vagy vízfolyásba kerüljön, vagy elszennyezze a talajt.

A terméket fizikai eszközökkel (szivattyúzással, bukógát használatával, stb.) kell összegyűjteni.

- vízben:

Lebegő megkötőanyag alkalmazása, majd mechanikai összegyűjtés.

Ha a termék vízfolyásba vagy csatornába került, értesíteni kell a hatóságokat a lebegő szennyeződés esetleges jelenlétéről.

7. Kezelés és tárolás

KEZELÉS

Műszaki intézkedések:

- dolgozók védelme:

Alkalmazzon megfelelő szellőztetést, ha gőz-, köd- vagy permet képződésének kockázata áll fenn

Tegyen meg minden szükséges intézkedést különösen a használatban lévő vagy elhasznált termékek robbanási kockázatának

- tűz- és robbanásvédelem:	csökkentésére. Éghető anyagoktól elkülönítetten kell tartani; a terméket az élelmiszerektől és italoktól elkülönítetten kell tárolni A kiürült csomagolóeszközök gyúlékony vagy robbanásveszélyes gőzöket tartalmazhatnak A termékkel átitatott rongyok, papír vagy a kiömlött termék megkötésére használt anyagok tűzveszélyt jelentenek. Kerülni kell felgyülemlésüket. Használat után a szükséges biztonsági intézkedések betartásával azonnal el kell távolítani ezeket.
- óvintézkedések:	A statikus elektromossággal történő feltöltődés megakadályozása érdekében a berendezéseket földelni kell. Úgy kell kialakítani a berendezéseket, hogy elkerüljük a termék forró felületekre vagy elektromos érintkezésekre történő esetleges kilövelléseit (például tömítés meghibásodásakor).
TÁROLÁS Műszaki intézkedések:	A berendezések tervezésénél törekedni kell a talaj és a vizek szennyeződésnek megakadályozására.
Tárolási körülmények: - ajánlott:	Környezeti hőmérsékleten, víztől, nedvességtől és mindenfajta gyújtóforrástól védve kell tárolni. A használaton kívüli edényeket zárva kell tartani.
- elkerülendő:	Az időjárási viszonyoknak kitett tárolás.
Összeférhetetlen anyagok: Ajánlott csomagoló anyagok:	Veszélyes reakciók az erős oxidálószerrel. Csak a szénhidrogéneknek ellenálló edényeket, tömítéseket, csővezetéseket... szabad használni. Lehetőleg az eredeti csomagolásban kell tartani.

8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

Műszaki jellegű intézkedések:	A terméket jól szellőztetett helyiségben szabad használni Körbezárt térben (tartályban, medencében...) végzett munkák esetén gondoskodni kell a belégzésre alkalmas levegőről és/vagy az előírt légzőkészüléket kell viselni.
Expozíciós határértékek:	Olajgőzök (VLE): 10mg/m ³ , 15 percre Olajgőzök (VME): 5mg/m ³ , 8 órára
Egyéni védőfelszerelések: - kézvédelem:	A szénhidrogéneket át nem engedő és azoknak ellenálló kesztyű. Ajánlott anyag: nitril, neoprén.
- szemvédelem:	Freccsenésveszély esetén szemüveg.
- bőrvédelem:	Szükség szerint arcvédő, csizma, a szénhidrogénálló védőruházat, biztonsági cipő (hordók kezelése). Nem szabad sem gyűrűt, sem órát, sem más olyan hasonló tárgyat viselni, amelyen a termékmaradványok visszamaradhatnak, és bőrreakciót válthatnak ki.
Munkaegészségügyi intézkedések:	Kerülni kell a bőrrel való tartós és ismételt érintkezést, különösen a használatban lévő vagy elhasznált termékkel. Azonnal le kell vetni minden átnedvesedett vagy beszennye-

zódott ruházatot.

A bőrrel való érintkezés után azonnal bő szappanos vízzel meg kell mosakodni.

Nem szabad sem súroló-, sem oldószert, sem üzemanyagot használni.

A kezeket nem szabad olyan rongyba törölni, amelyet azt megelőzően tisztogatásra használtak.

Az átnedvesedett rongyot nem szabad a munkaruha zsebébe tenni.

A termék használata közben sem enni, sem inni, sem pedig dohányozni nem szabad.

9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Megjelenés:

- fizikai állapot:
- szín:
- szag:

Folyadék.

Barna.

Jellegzetes.

Sűrűség:

888 kg/m³ (15°C-on)

Fizikai állapot megváltozását jellemző speciális hőmérsékletek:

- lobbanáspont:
- öngyulladás hőmérséklet:

>200°C VO (Nyitott edény)

>250°C (ASTM E 659)

Megjegyzés: Ez az érték számottevően csökkenhet különleges körülmények között (lassú oxidáció elszigetelt környezetben...).

n-octanol/víz megoszlási együttható:

20°C hőmérsékleten Log Pow > 6

Viszkozitás:

kinematikai viszkozitás 100°C-on: 12 mm²/s

10. Stabilitás és reakciókészség

Stabilitás:

A tárolás, a kezelés és a felhasználás szokásos hőmérsékletén stabil termék.

- elkerülendő körülmények:

A magas hőmérséklet (lobbanáspontnál magasabb), a szikrák, a gyújtóforrások, a lángok, a statikus elektromosság.

- elkerülendő anyagok:

Kerülni kell az erős oxidáló szerekkel történő érintkezést.

Veszélyes bomlástermékek:

A tökéletlen égés és a termolízis többé-kevésbé mérgező gázokat termel, mint a CO, CO₂, különböző szénhidrogének, aldehidek és kormok.

11. Toxikológiai adatok

SÚLYOS MÉRGEZŐ AKUT HATÁS

- belélegzés:

Valószínűtlen kockázat szokványos alkalmazási körülmények között.

Jelentősebb koncentrációjú gőz, füst vagy permet belégzése a felső légutak irritációját okozza.

- bőrrel való érintkezés:

Valószínűtlen kockázat szokványos alkalmazási körülmények között.

- lenyelés:

Kisebb mennyiség lenyelése esetén kevéssé valószínű a



BIZTONSÁGI ADATLAP

MULTAGRI TM 15W30

Oldal: 5/7

Adatlap száma: 31030-33

Változat: 5.00

Dátum: 2005/06/17

károsodás; nagyobb mennyiség lenyelése esetén: gyomorfájás, hasmenés...

KRÓNIKUS VAGY TARTÓS TOXICITÁS:

- bőrrel való érintkezés:
- túlérzékenység okozása:
- rákkeltő hatás:

Tartós és ismétlődő érintkezés a szennyezett ruházattal jellegzetes bőrelváltozások (pattanások) kialakulásához vezethet. Tudomásunk szerint a termék nem okoz túlérzékenységet.

A motorokban történő felhasználás során az olaj kis mértékben bomlástermékekkel szennyeződik.

Az elhasznált motorolajok a kísérleti egerek bőrén ismételt vagy folyamatos alkalmazás esetén bőrrákot okoztak.

Az elhasznált motorolajjal történő alkalmi érintkezés nem okoz súlyos hatást embernél feltéve, hogy a szennyeződés szappanos vízzel hatékonyan eltávolításra kerül.

12. Ökotoxicitás

Ökotoxicitás:

Nincs kísérleti adat a végtermékre vonatkozóan.
A vízi élőlényekre kevésbé veszélyesnek kell tekinteni.
Az elhasznált termékről nincs ismert adat.

Mozgékonyság:

- levegő:
- talaj:
- víz:

Kis veszteség mutatkozik párolgás során.

Figyelembe véve fizikai-kémiai tulajdonságait, a termék kevésbé mozgékony a talajban.

Vízben oldhatatlan, a termék szétterül a víz felszínén.

13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

Eltávolítás helyes módszerei:

A helyi előírásoknak megfelelően kell eltávolítani.
Adott esetben engedéllyel rendelkező begyűjtő által történő eltávolítás és regenerálás, vagy engedélyezett berendezésben történő elégetés jöhet szóba.

EWC kód:

13-02-05 (ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolajok).

Szennyezett csomagolás eltávolítása:

A hatályos szabályozásnak megfelelően.

Helyi jogszabályi rendelkezések:

Lásd 15. pont.

14. Szállításra vonatkozó előírások

UN szám:

Az alábbi szállítási szabályozások nem érintik.

Közút (ADR) / Vasút (RID):

Folyami (ADNR):

Tengeri (IMO-IMDG):

Légi (OACI / IATA):

15. Szabályozási információk

KÖZÖSSÉGI SZABÁLYOZÁS:

CE címkézés:	Nem érintett.
R mondatok:	Nincs.
S mondatok:	Nincs.
Szállítási címkézés:	Nem érintett.
Európai irányelvek:	A veszélyes készítményekre vonatkozó módosított (D. 2001/60/CE) 1999/45/CE irányelv.

NEMZETI ELŐÍRÁSOK

Biztonsági Adatlappal kapcsolatos szabályozás:	A kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. törvény (Kbtv.), a 33/2004. (IV.26.) ESZCSM rendelettel módosított 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól.
Felhasználási korlátozás:	A 13/2001. (IV.20.) EüM-KöM együttes rendelettel módosított 41/2000. (XII.20.) EüM-KöM együttes rendelet az egyes veszélyes anyagokkal, illetve veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes tevékenységek korlátozásáról.
Hulladékkezelés és ártalmatlanítás:	A 2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról, az 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékokkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről, 16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet a hulladékok jegyzékéről.
Munkavédelem:	Az 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és az ehhez kapcsolódó miniszteri rendeletek.
Munkahelyi levegőszennyezési határérték:	A 25/2000. (IX.30.) EüM-SZCSM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról.
Szállítás:	A 20/1979.(IX.18.) KPM rendelet az ADR alkalmazásáról.

16. Egyéb

Ez az adatlap megfelel a 33/2004. (IV.26.) ESZCSM rendelettel módosított 44/2000. (XII.27.) EüM rendeletnek (a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló előírások).

Ez az adatlap megfelel az utóbbi irányelvekben meghatározott szabványoknak: 91/150/CEE, 93/112/CEE, 2001/58/CE és az 1999/45/CE irányelv 14. paragrafusának.

Összetétel és besorolás meghatározása a 8004/2000. (EüK. 22.) EüM tájékoztató az Európai Unióban osztályozott veszélyes anyagok jegyzékéről és a gyártó 5 verziójú (2004/04/07) adatlapja szerint.

Az előző pontok alatti R mondatokhoz kapcsolódó magyarázat:

- R36: Szemizgató hatású.
- R38: Bőrizgató hatású.
- R41: Súlyos szemkárosodást okozhat.
- R51/53: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

Az előző pontok alatti S mondatokhoz kapcsolódó magyarázat:

- S2: Gyermekek kezébe nem kerülhet.
- S25: Kerülni kell a szembejutást.
- S26: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
- S39: Szem-/arcvédőt kell viselni.



BIZTONSÁGI ADATLAP

MULTAGRI TM 15W30

Oldal: 7/7

Adatlap száma: 31030-33

Változat: 5.00

Dátum: 2005/06/17

Adatlap felülvizsgálati dátuma: 2005/06/17.
Érvénytelenítési és helyettesítési: 4.01-es változatot, kelt: 2005-01-24.
N°: FDS: P055-0000811-44

„Ez az adatlap kiegészíti, de nem helyettesíti a felhasználási műszaki feljegyzéseket. A tartalmazott felvilágosítások az adott termékre vonatkozó ismereteinkre alapulnak a jelzett dátumkor.

Az adatok jóhiszeműen vannak megadva. A felhasználók figyelmét egyébként felhívjuk azokra az esetleges Veszélyekre, melyek a nem rendeltetésszerű használatból adódhatnak.

Ez az adatlap semmiképp sem menti fel a felhasználót a tevékenységével kapcsolatos valamennyi előírás betartása alól.

A felhasználó minden felelősséget visel a termék használatával kapcsolatos óvintézkedéseket illetően.

A megjelölt óvintézkedések együttese csak azt a célt szolgálja, hogy segítse a felhasználót megfelelni az őt terhelő kötelezettségeknek. A felsorolás nem tekinthető kizárólagosnak.

A címzett köteles meggyőződni arról, hogy az idézett jogszabályokon kívül más nem vonatkozik rá.”

TOTAL HUNGARIA
Kereskedelmi Kft.
2040 Budaörs, Edison u. 2.
Adószám: 10446489-2-44
33